

First-time Start-up for 1200C-2000C Series Control Panels

EN: First-time Start-up

Caution: Read the following carefully to avoid errors when first starting up the control panel.

When first starting up the control panel the FC12xx / FC20xx CPU module (located inside the control panel door) must be configured as follows:

- Memory switch LOCKED
- Service Mode switch OFF

The memory should only be unlocked when prompted during the initial start-up procedure.

CS: První spuštění systému

Upozornění: Pozorně přečtěte následující text, abyste předešli nesprávnému spuštění ústředny.

Když poprvé spouštíte ústřednu s procesorovou deskou FC12xx / FC20xx (umístěnou uvnitř ústředny na dveřích) musí být přepínače na této desce konfigurovány následovně:

- Přepínač paměti - Memory – LOCKED (uzamčeno)
- Servisní režim - Service Mode - OFF – (vypnut)

Paměť by měla být "odemčena" jen pokud k tomu vyzve ústředna na displeji během úvodní spouštěcí procedury.

DA: Opstart af central første gang

Vigtigt: Læs dette omhyggeligt for at undgå fejl, når centralen startes op for første gang.

Når brandcentralen FC12xx / FC20xx startes op første gang, skal CPU modulet (placeret i centralens låg) konfigureres som følger:

- Hukomme-slås i locked position.
- Service-kontakt i off position.

Hukommelseslås må kun være i unlocked position når dette fremgår under opstartspceduren.

DE: Erstinbetriebnahme

Achtung: Lesen Sie die folgende Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme der Zentrale aufmerksam durch, um Fehler zu vermeiden.

Vor der ersten Inbetriebnahme der Zentralen mit dem FC12xx / FC20xx CPU Modul (angebracht an der Innenseite der Zentralentür) müssen folgende Einstellungen vorgenommen werden:

- Memory Switch LOCKED
- Service Mode Switch OFF

Der Memory sollte erst nach dem Set-Up Vorgang auf UNLOCK gestellt werden.

ES: Puesta en marcha por primera vez

Precaución: Lea detenidamente esta nota para evitar errores cuando ponga en marcha la central por primera vez.

Cuando ponga en funcionamiento el módulo CPU FC12xx / FC20xx de la central (ubicado detrás de la puerta), debe estar configurado como sigue:

- Switch Memoria bloqueado (LOCKED)
- Switch Modo Servicio OFF

La memoria debe ser desbloqueada sólo cuando el procedimiento inicial de puesta en funcionamiento esté listo.

FR: Premier démarrage

Attention: Lire attentivement le texte suivant pour éviter des erreurs lors du premier démarrage de la centrale.

Juste avant le premier démarrage de la centrale, la carte mère de la centrale FC12xx / FC20xx doit être configurée de la façon suivante:

- Memory switch LOCKED
- Service Mode switch OFF

La mémoire doit être déverrouillée uniquement lorsque c'est demandé.

IT: Prima accensione

Attenzione: Leggere la seguente indicazione attentamente per evitare errori quando si avvia per la prima volta la centrale.

Al primo avvio della centrale la scheda CPU FC12xx / FC20xx (posizionata internamente sullo spostello della centrale) deve essere configurata nel seguente modo:

- Interruttore memoria LOCKED (Memory switch)
- Interruttore servizio OFF (Service Mode switch)

La memoria deve essere sbloccata solo quando viene richiesto dalla procedura di avvio.

NL: “Eerste keer” opstarten

Waarschuwing: Lees aandachtig de volgende instructie door om problemen te voorkomen tijdens eerste keer opstarten van het brandmeldpaneel.

Indien u het brandmeldpaneel voor de eerste keer opstart dient de FC12xx / FC20xx CPU module (gelokaliseerd binnen aan brandmeldpaneel deur) als volgt geconfigureerd te worden:

- Geheugen schakelaar stand LOCKED
- Service Mode schakelaar stand OFF

De geheugen schakelaar mag pas in stand UNLOCKED indien dit wordt gevraagd (weergave in display) tijdens de initialisatie/opstart procedure.

PL: Pierwsze uruchomienie centrali

Uwaga: Prosimy przeczytać uważnie aby uniknąć błędów przy pierwszym uruchomieniu centrali.

Przy pierwszym uruchomieniu centrali FP12xx / FP20xx należy zwrócić uwagę na przełączniki znajdujące się na karcie głównego procesora (CPU). Ich domyślne ustawienie jest następujące:

- Pamięć: ZABLOKOWANA
- Tryb serwisowy : WYŁ

Pamięć należy odblokować dopiero po stosownym komunikacie na wyświetlaczu LCD. Należy również zwrócić uwagę na pozycję zwory baterii podtrzymującej pamięć i przestawić ją na włączoną.

PT: 1º Arranque do Sistema

Cautela: Leia abaixo com atenção para evitar erros no 1º arranque do Sistema.

Quando se arranca pela 1ª vez a Central, o módulo CPU FC12xx / FC20xx (localizado no interior da Central) deve ser configurado da seguinte forma:

- Switch de memória LOCKED
- Switch do modo de Serviço OFF

A memória só deve ser desbloqueada durante o procedimento de arranque do Sistema.

RU: Первый запуск

Замечание: Внимательно прочитайте следующий текст для предотвращения ошибок при первом запуске контрольной панели.

При первом запуске контрольных панелей плата главного процессора FC12xx / FC20xx (расположенная на передней части) должна иметь следующие настройки:

- Память ЗАБЛОКИРОВАНА
- Режим обслуживания ВЫКЛЮЧЕН

Память должна быть разблокирована только по запросу системы в процессе первоначального запуска.

SV: Första gången vid uppstart

Varning: För att undvika fel vid uppstart av centralapparaten första gången, läs nedanstående instruktion.

Vid uppstart av centralapparaten måste FC12xx / FC20xx modulen (placerad på insidan av centralapparatus dörr) konfigureras på följande sätt:

- Minnes switch Stängd
- Service switch Av

Minnet skall endast vara upplåst under den inledande uppstartningsproceduren.